

hama**Laser Pointer****LP-LC1****Laserpointer****GB** Operating Instructions**D** Bedienungsanleitung**F** Mode d'emploi**E** Instrucciones de uso**NL** Gebruiksaanwijzing**I** Istruzioni per l'uso**PL** Instrukcja obsługi**H** Használati útmutató**RO** Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

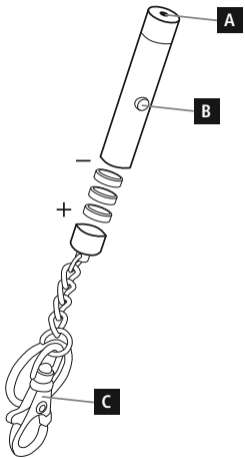
Работна инструкция

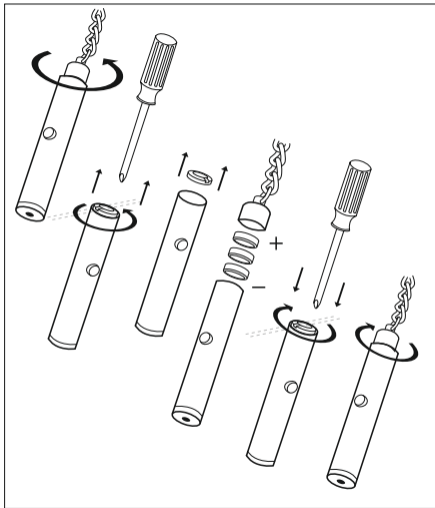
Οδηγίες χρήσης

Käyttöohje

Kullanma kılavuzu

CZ**SK****P****S****RUS****BG****GR****FIN****TR**





Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- LP-LC1 laser pointer
- 3 LR44 button cell batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Use the product for its intended purpose only.

-
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
 - Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
 - Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
 - Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
 - Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
 - Use the item only in moderate climatic conditions.



Warning – batteries / button cells

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.

-
- Do not burn batteries or heat them up.
 - Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
 - Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
 - Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
 - Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
 - Keep batteries out of the reach of children.
 - Do not swallow batteries or button cells. Burning hazard from hazardous substances.
 - If the battery compartment will no longer close securely, stop using the product and keep it away from children.
 - This product contains button cells. If the button cell is swallowed, serious internal burns can occur within 2 hours and ultimately lead to death.
 - If you suspect that a button cell has been swallowed or is in any part of the body, seek medical attention immediately.
 - Keep new and used button cells out of the reach of children.

Warning – Laser



- Do not look directly at the laser beam! Close your eyes and turn your head away if your eyes meet the laser beam.
- Do not shine light at persons using binoculars or telescopes!
- Do not look directly at the laser beam! Do not look directly at the laser beam using optical instruments!
- This product contains a class 1 consumer laser in accordance with EN50689:2021.

4. Controls

- Laser beam outlet (A)
- Laser button (B)
- Swivel clip / keychain (C)

5. Operation

5.1 Inserting the battery (pic. 1)

- Use three LR44 button cell batteries.
- To insert or change the batteries, unscrew the device and insert the LR44 button cell batteries with the correct polarity into the battery compartment.
- Screw the device back together.

5.2 Operation

- Press the laser button (B) to activate the built-in laser.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical Data

Operating voltage	4.5 V
Power supply	3 x 1.5V/DC LR44 button cell batteries
Maximum output power (laser)	< 0,390 mW
Wavelength	640-660nm
Laser class	1

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Laserpointer LP-LC1
- 3 Knopfzellen Typ LR44
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.

-
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
 - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
 - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
 - Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
 - Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.



Warnung – Batterien / Knopfzellen

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.

-
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
 - Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
 - Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
 - Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
 - Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
 - Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
 - Laden Sie Batterien nicht.
 - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
 - Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
 - Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
 - Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
 - Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
 - Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Batterien oder Knopfzellen nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
 - Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.

- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Wenn Sie meinen, dass Knopfzellen verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.
- Halten Sie neue und gebrauchte Knopfzellen von Kindern fern.



Warnung - Laser

- Blicken Sie nicht direkt in den Laserstrahl! Schließen Sie die Augen und wenden Sie den Kopf ab, wenn der Laserstrahl Ihre Augen treffen sollte.
- Unterlassen Sie, Benutzer von Ferngläsern oder Fernrohren zu bestrahlen!
- Betrachten Sie den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten!
- In diesem Produkt ist ein Laser der Klasse 1 für Endverbraucher nach EN50689:2021 eingebaut.

4. Bedienungselemente

- Austrittsöffnung Laser (A)
- Lasertaster (B)
- Karabinerhaken/Schlüsselring (C)

5. Betrieb

5.1 Batterie einlegen (Pic.1)

- Benötigt werden 3 Knopfzellen des Typs LR44
- Zum Einlegen/Auswechseln der Knopfzellen schrauben sie das Endstück und den Sicherungsring ab und legen Sie die Knopfzellen des Typs LR44 polrichtig in das Batteriefach ein.

-
- Schrauben Sie das Produkt in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

5.2 Betrieb

- Drücken Sie den Lasertaster (B) um den eingebauten Laser zu aktivieren.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

Betriebsspannung	4,5 Volt
Stromversorgung	3 x 1,5Volt /DC, LR44 Knopfzelle
Max. Ausgangsleistung (Laser)	< 0,390 mW
Wellenlänge	640-660nm
Laserklasse	1

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes.
Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Pointeur laser LP-LC1
- 3 piles rondes de type LR44
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.

- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.



Avertissement – Piles/piles rondes

- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.

-
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
 - Ne court-circuitez pas les piles.
 - Ne tentez pas de recharger les piles.
 - Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
 - Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
 - Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
 - Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
 - Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
 - Conservez les piles hors de portée des enfants.
 - N'ingérez pas de piles ou de piles rondes, risque de brûlure en raison de substances dangereuses.
 - Lorsque le compartiment des piles ne ferme plus correctement, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
 - Ce produit contient une pile ronde. En cas d'ingestion de piles rondes, de graves brûlures internes peuvent se produire dans les 2 heures et entraîner la mort.

- Si vous pensez que des piles rondes ont été avalées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Gardez les piles rondes neuves et usagées hors de portée des enfants.



Avertissement - Laser



- Ne regardez en aucun cas directement vers le rayon laser ! Fermez vos yeux et tournez la tête dans le cas où le rayon laser arriverait dans vos yeux.
- Ne dirigez pas le rayon laser vers des personnes utilisant des jumelles ou une longue-vue !
- Ne regardez pas directement le rayon laser à l'aide d'instruments optiques !
- Ce produit est équipé d'un laser de classe 1 selon l'EN50689:2021.

4. Éléments de commande

- Orifice de sortie du laser (A)
- Bouton du laser
- Mousqueton/anneau porte-clés

5. Fonctionnement

5.1 Insérer les piles (Fig. 1)

- 3 piles rondes de type LR44 sont nécessaires.
- Pour insérer/remplacer les piles rondes, dévissez l'embout et la bague de sécurité et insérez les piles rondes de type LR44 dans le compartiment des piles en respectant la polarité.
- Revissez le produit dans l'ordre inverse.

5.2 Fonctionnement

- Appuyez sur le bouton du laser (B) pour activer le laser intégré.

6. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

7. Avis de non-responsabilité

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement	4,5 volts
Alimentation en électricité	3 x 1,5 volt/CC, pile ronde LR44
Puissance de sortie maximale (laser)	< 0,390 mW
Longueur d'ondes	640-660 nm
Classe de laser	1

Gracias por adquirir un producto de Hama.

Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Puntero láser LP-LC1
- 3 pilas de botón tipo LR44
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.

-
- No realice cambios en el aparato; Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
 - Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
 - No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
 - No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
 - No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
 - No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
 - Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
 - Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.



Advertencia: Pilas / pilas de botón

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.

-
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
 - No cortocircuite las pilas.
 - No cargue las pilas.
 - No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
 - Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
 - Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
 - Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
 - Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
 - Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
 - No ingiera las pilas o las pilas de botón, existe peligro de quemaduras debido a sustancias peligrosas.
 - Si el compartimento de las pilas no cierra correctamente, interrumpa el uso del producto y manténgalo alejado de los niños.
 - Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse graves quemaduras internas en solo 2 horas que, además, pueden provocar la muerte.
 - Si sospecha que alguien ha ingerido pilas de botón o estas se encuentran en otra parte del cuerpo, busque inmediatamente asistencia médica.
 - Mantenga las pilas de botón nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

Advertencia: Láser



- ¡No mire nunca directamente al rayo láser! Cierre los ojos y retire la cabeza si el rayo láser le alcanza en los ojos.
- No apunte a usuarios de prismáticos o telescopios.
- No observe nunca el rayo láser directamente con instrumentos ópticos.
- Este producto lleva integrado un láser de la clase 1 para consumidores finales según EN50689:2021.

4. Elementos de control

- Salida del láser (A)
- Botón del láser (B)
- Mosquetón/llavero (C)

5. Funcionamiento

5.1 Colocar las pilas (imagen 1)

- Utilice 3 pilas de botón LR44
- Para insertar/sustituir las pilas de botón, desenrosque el extremo y el anillo de bloqueo e inserte las pilas de botón LR44 en el compartimento de las pilas con la polaridad correcta.
- Vuelva a enroscar en orden inverso.

5.2 Uso

- Pulse el botón del láser (B) para activar el haz.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

7. Exención de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

8. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento	4,5 V
Alimentación de corriente	3 x pilas de botón LR44 1,5 V /DC
Máx. potencia de salida (láser)	< 0,390 mW
Longitud de onda	640-660nm
Clase láser	1

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen! Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Laserpointer LP-LC1
- 3 knoopcellen type LR44
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.

-
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
 - Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
 - Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
 - Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
 - Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
 - Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
 - Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
 - Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
 - Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.



Waarschuwing - batterijen / knooppellen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.

-
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
 - Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
 - Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
 - Sluit de batterij niet kort.
 - Laad de batterijen niet op.
 - Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
 - Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
 - Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
 - Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
 - Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
 - Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
 - Slik batterijen of knooppellen niet in; gevaar voor brandwonden vanwege gevaarlijke stoffen.
 - Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen.
 - Dit product bevat knooppellen. Bij inslikken van de knoopcel kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden optreden die tot de dood kunnen leiden.

-
- Als u denkt dat knoopcellen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel vastzitten, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
 - Houd nieuwe en gebruikte knoopcellen buiten bereik van kinderen.



Waarschuwing - Laser

- Kijk niet direct in de laserstraal! Sluit de ogen en wend uw hoofd af, indien de laserstraal uw ogen zou treffen.
- Het is niet toegestaan gebruikers van verrekijkers of telescopen te bestralen!
- Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten!
- In dit product is een laser van klasse 1 voor consumenten overeenkomstig EN50689:2021 ingebouwd.

4. Bedieningselementen

- Laseruitgangsopening (A)
- Laserknop (B)
- Karabijnhaak/sleutelring (C)

5. Gebruik en werking

5.1 batterij plaatsen (afb.1)

- Vereist 3 knoopcellen van het type LR44
- Om de knoopcellen te plaatsen/vervangen, schroeft u het eindstuk en de vergrendelring los en plaatst u de LR44 knoopcellen met de juiste polariteit in het batterijvak.
- Schroef het product in omgekeerde volgorde weer in elkaar.

5.2 Gebruik

- Druk op de lasertoets (B) om de ingebouwde laser te activeren.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische gegevens

Bedrijfsspanning	4,5 Volt
Voeding	3 x 1,5 Volt /DC, LR44 knoopcel
Max. uitgangsvermogen (laser)	< 0,390 mW
Golflengte	640-660nm
Laserklasse	1

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima del montaggio, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Puntatore al laser LP-LC1
- 3 batterie a bottone di tipo LR44
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.

-
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
 - Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
 - Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
 - Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
 - Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
 - Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
 - Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
 - Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
 - Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.



Attenzione – Batterie / batterie a bottone

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.

-
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
 - Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
 - Non cortocircuitare le batterie.
 - Non ricaricare batterie non ricaricabili.
 - Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
 - Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
 - Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
 - Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
 - Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
 - Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
 - Non ingerire le batterie o le batterie a bottone, pericolo di ustioni da sostanze nocive.
 - Qualora il vano batterie non si chiuda correttamente, cessare l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
 - Questo prodotto contiene batterie a bottone. Se ingerite, possono arrecare gravi ustioni interne in un arco di tempo inferiore a 2 ore e causare anche la morte.

- Qualora si tema di avere ingerito le batterie a bottone o che queste si trovino in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie a bottone nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.



Avviso - Laser



- Non guardare direttamente il raggio laser! Chiudere immediatamente gli occhi e girare la testa qualora il raggio laser vada a colpire gli occhi.
- Non puntare il laser contro persone che utilizzano binocoli o telescopi!
- Non osservare il raggio laser impiegando strumenti ottici!
- Il prodotto è dotato di un laser di classe 1 per utenti finali secondo EN50689:2021.

4. Elementi di comando

- Apertura di uscita del laser (A)
- Pulsante del laser (B)
- Moschettone/portachiavi (C)

5. Utilizzo

5.1 Inserire le batterie (fig.1)

- Sono necessarie 3 batterie a bottone di tipo LR44
- Per inserire/sostituire le batterie a bottone, svitare l'estremità e l'anello di sicurezza, quindi inserire le batterie a bottone di tipo LR44 seguendo la polarità indicata.
- Riavvitare il prodotto procedendo in ordine inverso.

5.2 Utilizzo

- Premere il pulsante del laser (B) per attivare il laser integrato.

6. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

7. Esclusione di responsabilità

Hama GmbH & Co. KG declina ogni responsabilità o garanzia per danni dovuti all'installazione, al montaggio e all'utilizzo non conforme del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

8. Dati tecnici

Tensione d'esercizio	4,5 Volt
Alimentazione	3 batterie a bottone di tipo LR44 da 1,5Volt /DC
Potenza massima di uscita (laser)	< 0,390 mW
Lunghezza d'onda	640-660nm
Classe di laser	1

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

1. Objasnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Uwaga



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość opakowania

- Wskaźnik laserowy LP-LC1
- 3 baterie guzikowe typu LR44
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.

-
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
 - Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Spowoduje to utratę gwarancji.
 - Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
 - Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym.
 - Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
 - Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
 - Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
 - Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
 - Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.



Ostrzeżenie – Baterie paluszki/guzikowe

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące prawidłowego doboru baterii należy zachować w instrukcjach obsługi urządzeń, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.

-
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
 - Nie zwierać baterii.
 - Nie ładować baterii.
 - Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
 - Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
 - Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
 - Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
 - Należy uważać, aby baterie z uszkodzoną obudową nie miały kontaktu z wodą.
 - Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Nie połykać baterii – niebezpieczeństwo poparzenia przez niebezpieczne substancje.
 - Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać użytkowania produktu i przechować go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Ten produkt zawiera baterie guzikowe. Jeśli bateria guzikowa zostanie połączona, w ciągu zaledwie 2 godzin mogą wystąpić poważne oparzenia wewnętrzne, które mogą doprowadzić do śmierci.
 - W przypadku podejrzenia, że baterie guzikowe zostały połączona lub znajdują się w jakiejś części ciała, należy niezwłocznie udać się po pomoc medyczną.
 - Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie - laser



- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę laserową! Zamknąć oczy i odwrócić głowę, jeżeli promień laserowy zostanie skierowany na oczy.
- Nie wolno kierować promienia na osoby korzystające z lornetek lub lunet!
- Nie patrzeć w wiązkę laserową bezpośrednio przez instrumenty optyczne!
- W ten produkt wbudowany jest laser klasy 1 dla urządzenia końcowego wg EN50689:2021.

4. Elementy obsługowe

- Otwór wylotowy lasera (A)
- Przycisk lasera (B)
- Karabińczyk/kółko do kluczy (C)

5. Eksploatacja

5.1 Wkładanie baterii (rys.1)

- Potrzebne są 3 baterie guzikowe typu LR44
- Aby włożyć/wymienić baterie guzikowe, odkręcić element końcowy oraz pierścień zabezpieczający i włożyć baterie guzikowe typu LR44 do komory baterii, zwracając uwagę na właściwe ułożenie biegunów.
- Ponownie złożyć produkt, postępując w odwrotnej kolejności.

5.2 Eksploatacja

- Nacisnąć przycisk lasera (B), aby włączyć wbudowany laser.

6. Konserwacja i pielęgnacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnego z niniejszą instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne

Napięcie robocze	4,5 V
Zasilanie	3 baterie guzikowe LR44, 1,5 V DC
Maks. moc wyjściowa (laser)	< 0,390 mW
Długość fali	640-660 nm
Klasa lasera	1

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!
Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- LP-LC1 lézermutató
- 3 db LR44 típusú gomelem
- a jelen használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.

-
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
 - Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
 - A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
 - Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
 - Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
 - Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
 - Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
 - A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
 - A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.



Figyelmeztetés – Elemek / gombelemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Kérjük, őrizze meg az elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati útmutatójában, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.

-
- Egyszerre cserélje ki egy készlet összes elemét.
 - Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
 - Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlében tartja).
 - Ne zárja rövide az elemeket.
 - Ne töltse fel az elemeket.
 - Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
 - Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
 - Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
 - A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
 - Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
 - Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
 - Az elemeket vagy gombelemeket tilos szájba venni, lenyelni – veszélyes tartalmuk súlyos égési sérülést okozhat.
 - Ha az elemrekesz nem zár megfelelően, ne használja többet a terméket, és tartsa távol gyermekektől.

- A termék gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelése esetén akár 2 órán belül súlyos belső égési sérülések keletkezhetnek, amelyek halált is okozhatnak.
- Ha úgy gondolja, hogy lenyelte a gombelemet vagy valamilyen testrészében található, azonnal keresen fel orvost.
- Tartsa az új és a használt gombelemeket a gyerekektől távol.



Figyelmeztetés - Lézer



- Ne nézzen bele közvetlenül a lézersugárba! Ha a lézersugár szemét éri, csukja be a szemét és fordítsa el a fejét.
- Kerülje távcsőhasználók közvetlen besugárzását!
- Ne szemlélje a lézersugarat közvetlenül optikai eszközzel!
- Ebbe a termékbe 1. osztályú lézer van beépítve EN50689:2021 szerint.

4. Kezelőelemek

- Lézer kilépési nyílása (A)
- Lézergomb (B)
- Karabínerekampó/kulcstartó karika (C)

5. Használat

5.1 Elem behelyezése (1. kép)

- 3 darab Lr44-es típusú gombelemre van szükség
- A gombelemek behelyezéséhez/cseréjéhez csavarja le a végdarabot és a rögzítőgyűrűt, és helyezze be az LR44 gombelemeket a megfelelő polaritással az elemrekeszbe.
- Csavarozza vissza a terméket fordított sorrendben.

5.2 Üzemeltetés

- Nyomja meg a lézer gombot (B) a beépített lézer aktiválásához.

6. Karbantartás és ápolás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.

7. A felelősség kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

8. Műszaki adatok

Üzemi feszültség	4,5 Volt
Áramellátás	3 x 1,5 Volt /DC, LR44 gombelem
Max. kimenőteljesítmény (lézer)	< 0,390 mW
Hullámhossz	640-660nm
Lézerosztály	1

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!
Acordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Conținutul pachetului

- Pointer laser LP-LC1
- 3 baterii tip pastilă LR44
- aceste instrucțiuni de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.

-
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
 - Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
 - Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
 - Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
 - Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
 - Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
 - Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
 - Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
 - Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.



Avertizare – baterii/baterii tip pastilă

- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.

-
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
 - Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
 - Nu scurtcircuitați bateriile.
 - Nu încărcăți bateriile.
 - Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
 - Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
 - Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
 - Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
 - Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
 - Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
 - Nu înghițiți bateriile sau bateriile tip pastilă, pericol de arsuri din cauza substanțelor periculoase.
 - În cazul în care compartimentul bateriilor nu se închide bine, nu mai folosiți produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

- Acest produs conține baterii tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițită, pot apărea arsuri interne grave în decurs de numai 2 ore, care pot provoca decesul.
- Dacă credeți că baterii tip pastilă au fost înghițite sau se află în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu lăsați bateriile tip pastilă, noi și uzate, la îndemâna copiilor.



Avertizare – laser

- Nu priviți direct în raza laser! Închideți ochii și întoarceți capul dacă raza laser urmează să întâlnească ochii dumneavoastră.
- Nu expuneți utilizatorii de binocluri sau telescoape la raze laser!
- Nu observați direct raza laser cu instrumente optice!
- În acest produs este încorporat un laser clasa 1 pentru utilizatorul final, conform EN50689:2021.

4. Elemente de operare

- Deschidere de ieșire laser (A)
- Buton laser (B)
- Cârlig tip carabină/inel pentru chei (C)

5. Utilizarea

5.1 Introducerea bateriilor (Pic.1)

- Sunt necesare 3 baterii tip pastilă de tip LR44
- Pentru a introduce/înlocui bateriile tip pastilă, deșurubați capătul și inelul de siguranță și introduceți bateriile tip pastilă LR44 în compartimentul bateriilor, cu polaritatea corectă.

-
- Înșurubați produsul la loc în ordine inversă.

5.2 Utilizarea

- Apăsați butonul laser (B) pentru a activa laserul încorporat.

6. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

7. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

8. Date tehnice

Tensiunea de funcționare	4,5 volți
Alimentare cu energie electrică	3 x baterie tip pastilă de 1,5 V CC, LR44
Puterea max. de ieșire (laser)	< 0,390 mW
Lungime de undă	640-660 nm
Clasa laser	1

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!

Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Laserové ukazovátka LP-LC1
- 3 knoflíkové baterie typu LR44
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.

-
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
 - Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
 - Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
 - Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
 - Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
 - Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
 - Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
 - Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.



Výstraha – baterie / knoflíkové baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaroty (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uschovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).

- Baterie nepřemostřujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívajte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nebo knoflíkové baterie nevkládejte do úst a nepolykejte, hrozí popálení nebezpečnými látkami.
- Pokud přihrádka pro baterie bezpečně nedovírá, výrobek už nepoužívejte a udržujte jej z dosahu dětí.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Spolknutí baterie může do 2 hodin způsobit těžké vnitřní popáleniny a smrt.
- Pokud se domníváte, že byly knoflíkové baterie spolknuty nebo že se nacházejí v nějaké části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte nové i vypořezané knoflíkové baterie z dosahu dětí.



Varování - laser



- Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku! Pokud laserový paprsek zasáhne oči, zavřete je a otočte hlavu z dosahu paprsku.
- Nemiřte na osoby používající dalekohledy nebo teleskopy!
- Nesledujte laserový paprsek přímo pomocí optických pomůcek!
- V produktu je vestavěn laser třídy 1 pro koncové spotřebitele podle normy EN50689:2021.

4. Ovládací prvky

- Výstupní otvor laseru (A)
- Tlačítko laseru (B)
- Karabina / kroužek na klíče (C)

5. Provoz

5.1 Vložení baterie (obr. 1)

- Jsou vyžadovány 3 knoflíkové baterie typu LR44.
- Chcete-li vložit/vyměnit knoflíkové baterie, odšroubujte koncovku a pojistný kroužek a vložte knoflíkové baterie typu LR44 do přihrádky pro baterie se správnou polaritou.
- Produkt opětovně sešroubujte v obráceném pořadí.

5.2 Provoz

- Stisknutím tlačítka laseru (B) aktivujete vestavěný laser.

6. Údržba a péče

Tento výrobek čistíte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje

Provozní napětí	4,5 V
Zdroj napájení	3× 1,5 V / DC, knoflíková baterie LR44
Max. výstupní výkon (laseru)	< 0,390 mW
Vlnová délka	640–660 nm
Třída laseru	1

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Laserové ukazovadlo LP-LC1
- 3 gombíkové batérie typu LR44
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.

-
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
 - Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
 - Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
 - Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
 - Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
 - Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
 - Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.



Výstraha – batérie/gombíkové batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uschovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložением batérií vyčistite kontakty batérie a protíľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeljej osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).

- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie alebo gombíkové batérie nepožívajte, hrozí nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Ak priehradku na batériu nie je možné bezpečne zatvoriť, výrobok už nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Tento výrobok obsahuje gombíkové batérie. V prípade prehltnutia môže gombíková batéria v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné popálenie a viesť k smrti.
- Pokiaľ si myslíte, že ste prehltili gombíkové batérie alebo že sa nachádzajú v nejakej časti tela, neodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nové a použité gombíkové batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



Výstraha – laser



- Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča! Ak laserový lúč zasiahne oči, zavrite ich a otočte hlavu z dosahu lúča.
- Nemierite na osoby používajúce ďalekohľady alebo teleskopy!
- Nepozorujte laserový lúč priamo pomocou optických pomôcok!
- V tomto produkte je vstavaný laser triedy 1 pre konečného spotrebiteľa podľa EN50689:2021.

4. Ovládacie prvky

- Výstupný otvor lasera (A)
- Tlačidlo lasera (B)
- Karabína/kružok na kľúče (C)

5. Prevádzka

5.1 Vloženie batérie (obr.1)

- Potrebne sú 3 gombíkové batérie typu LR44
- Na vloženie/výmenu gombíkových batérií odskrutkujte koncový kus a poistný krúžok a do priehradky na batérie vložte gombíkové batérie typu LR44 podľa správnej polarít.
- Znovu zoskrutkujte výrobok v opačnom poradí krokov.

5.2 Prevádzka

- Na aktiváciu zabudovaného lasera stlačte tlačidlo lasera (B).

6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

7. Vylúčenie záruky

Hama GmbH & Co. KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

8. Technické údaje

Prevádzkové napätie	4,5 V
Zdroj prúdu	3 x 1,5 V/DC, gombíková batéria LR44
Max. výstupný výkon (laser)	< 0,390 mW
Vlnová dĺžka	640-660nm
Trieda lasera	1

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Caneta laser LP-LC1
- 3 pilhas tipo botão Tipo LR44
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.

-
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
 - Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
 - Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
 - Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
 - Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
 - Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
 - Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
 - Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
 - Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.



Aviso – Baterias / Pilhas tipo botão

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.

-
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
 - Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
 - Não curto-circuite as pilhas.
 - Não recarregue as pilhas.
 - Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
 - Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
 - Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
 - Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
 - Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
 - Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
 - Nunca engula uma bateria ou pilha tipo botão, perigo de queimadura por substâncias perigosas.
 - Se o compartimento das pilhas não fechar bem, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.
 - Este produto contém pilhas tipo botão. Se uma pilha tipo botão for engolida, pode provocar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, que podem causar a morte.

-
- Se pensa que as pilhas tipo botão foram engolidas ou se encontram em qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.
 - Mantenha as pilhas tipo botão novas e usadas fora do alcance de crianças.



Aviso - Laser

- Não olhe diretamente no feixe laser! Feche os olhos e mova a cabeça para fora da área de alcance se o feixe laser atingir os seus olhos.
- Não aponte o feixe laser para utilizadores de binóculos ou monóculos!
- Não observe diretamente o feixe laser com instrumentos óticos!
- Neste produto está integrado um laser da classe 1 para consumidores finais, de acordo com a norma EN50689:2021.

4. Elementos de comando

- Abertura de saída do laser (A)
- Botão laser (B)
- Mosquetão/porta-chaves (C)

5. Operação

5.1 Inserir a pilha (fig.1)

- Requer 3 pilhas tipo botão do tipo LR44
- Para inserir/substituir as pilhas tipo botão, desenrosque a peça final e o anel de retenção e insira as pilhas tipo botão LR44 no compartimento das pilhas com a polaridade correta.
- Voltar a aparafusar o produto pela ordem inversa.

5.2 Operação

- Premir o botão laser (B) para ativar o laser incorporado.

6. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

7. Exoneração de responsabilidade

A Hama GmbH & Co. KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Dados técnicos

Tensão de funcionamento	4,5 Volt
Alimentação de energia	3 x 1,5Volt /CC, pilha tipo botão LR44
Potência de saída máx. (laser)	< 0,390 mW
Comprimento de onda	640-660nm
Classe laser	1

Tack för att du valde en Hama-produkt!

Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Laserpekare LP-LC1
- 3 knappcellsbatterier typ LR44
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.

-
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
 - Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
 - Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
 - Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
 - Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
 - Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
 - Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
 - Använd endast produkten under normala väderförhållanden.



Varning – batterier/knappcellsbatterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.

- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller svälj aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Förtär inte batterier eller knappcells batterier, risk för brännskador från farliga ämnen.
- Om det inte går att stänga batterifacket ordentligt ska produkten inte användas längre utan hållas borta från barn.
- Denna produkt innehåller knappcells batterier. Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka inre brännskador inom endast 2 timmar och kan innebära livsfara.
- Om du misstänker att knappcells batterier svaldes eller finns i någon kroppsdel, ska du genast uppsöka en läkare.
- Håll nya och använda knappcells batterier borta från barn.



Varning - laser



- Titta inte direkt i laserstrålen! Om laserstrålen skulle träffa ögonen så blunda och vänd bort huvudet.
- Låt bli att stråla på kikar- eller tubkikaranvändare!
- Titta inte direkt på laserstrålen med optiska instrument!
- Denna produkt innehåller en klass 1 laser för slutkonsumenter i enlighet med EN50689:2021.

4. Manöverelement

- Utgångsöppning laser (A)
- Laserknapp (B)
- Karbinhake/nyckelring (C)

5. Användning

5.1 Sätta i batteri (bild 1)

- 3 knappcellsbatterier av typ LR44 behövs
- För att sätta i/byta knappcellsbatterierna måste du skruva bort ändstycket och säkringsringen och sätta i knappcellsbatterierna av typ LR44 med korrekt polriktning i batterifacket.
- Skruva ihop produkten igen i omvänd ordning.

5.2 Användning

- Tryck på laserknappen (B) för att aktivera den inbyggda lasern.

6. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

8. Tekniska data

Driftspänning	4,5 volt
Strömförsörjning	3 x 1,5 volt /DC, LR44-knappcells batteri
Max. uteffekt (laser)	< 0,390 mW
Våglängd	640-660nm
Laserklass	1

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Nana!

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Лазерная указка LP-LC1
- 3 элемента питания типа LR44
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.

-
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
 - Не вносите в прибор конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
 - Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
 - Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
 - Не применяйте в запретных зонах.
 - Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
 - Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
 - Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
 - Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.



Предупреждение — батареи/элементы питания

- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареек.
- Разрешается применять только батарейки указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареек в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед установкой батареек почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Заменяйте батарейки только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батарейки вместе.

-
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлеките батарейки из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
 - Не закорачивайте контакты батареек.
 - Не заряжайте обычные батарейки.
 - Не бросайте батарейки в огонь и не нагревайте их.
 - Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батарейки с бытовым мусором. В батарейках могут содержаться вредные тяжелые металлы.
 - Использованные батарейки немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
 - Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
 - Внимание: избегайте контакта батареек с поврежденным корпусом с водой.
 - Храните батарейки в безопасном месте и не давайте их детям.
 - Не проглатывайте батареи или элементы питания, опасность ожога опасными веществами.
 - Если отсек для батареек закрывается ненадежно, больше не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
 - Этот продукт содержит элементы питания. При проглатывании элемента питания уже в течение 2 часов возможны тяжелые ожоги внутренних органов, которые могут привести к смерти.

- При подозрении на проглатывание элементов питания или их нахождении в какой-либо части тела, незамедлительно обратитесь к врачу.
- Держите новые и использованные элементы питания вдали от детей.



Предупреждение — лазер



- На лазерный пучок не смотреть! При попадании луча в глаз закрыть глаза и убрать голову от луча.
- Запрещается направлять луч на пользователей биноклей и подзорных труб!
- Не смотреть на лазерный пучок через оптические приборы!
- Настоящее изделие включает в себя лазер класса 1 для конечных потребителей в соответствии с EN50689:2021.

4. Элементы управления

- Выходное отверстие лазера (А)
- Переключатель лазера (В)
- Крючок карабина/кольцо для ключей (С)

5. Эксплуатация

5.1 Установка батареек (рис. 1)

- Требуется 3 элемента питания типа LR44
- Для установки/замены элементов питания открутите наконечник и стопорное кольцо и вставьте элементы питания LR44 в отсек для батареек, соблюдая полярность.

-
- Закрутите изделие в обратной последовательности.

5.2 Эксплуатация

- Нажмите переключатель лазера (B), чтобы включить установленный лазер.

6. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

7. Исключение ответственности

Nama GmbH & Co. KG не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной установки и монтажа, использования изделия не по назначению или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

8. Технические характеристики

Рабочее напряжение	4,5 В
Электропитание	3 x 1,5 В/DC, элемент питания LR44
Макс. выходная мощность (лазер)	< 0,390 мВт
Длина волны	640–660 нм
Класс лазера	1

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nana!
Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Лазерна показалка LP-LC1
- 3 плоски батерии тип LR44
- Настоящото ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте уреда извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.

-
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
 - Не правете промени в уреда. Така ще загубите всякакво право на гаранционни претенции.
 - Използвайте продукта само за предвидената цел.
 - Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
 - Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
 - Не отваряйте уреда и при повреда не продължавайте да го използвате.
 - Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
 - Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
 - Използвайте продукта само при умерени климатични условия.



Предупреждение – батерии/плоски батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройства, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.

-
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
 - Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
 - Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
 - Не свързвайте батериите нахъсо.
 - Не зареждайте батериите.
 - Не хвърляйте батерии в огън и не ги загрявайте.
 - Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гьлтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
 - Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
 - Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
 - Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
 - Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
 - Не поглъщайте батериите или плоските батерии, опасност от изгаряне с опасни вещества.
 - Когато отделението за батерии не се затваря добре, прекратете използването на изделието и го дръжте далеч от деца.
 - Това изделие съдържа батерии тип „копче“. Когато бъде погьлтната плоска батерия, могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния в рамките на 2 часа, които да доведат до смърт.

- Ако подозирате, че е възможно да е погълната плоска батерия или тя да е попаднала в някаква част от тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Пазете новите и употребяваните плоски батерии далеч от деца.



Предупреждение – лазер



- Не гледайте директно в лазерния лъч! Затворете очите и извърнете глава, ако лазерният лъч може да попадне в очите Ви.
- Не разрешавайте облъчването на потребителите на телескопи или далекогледки!
- Не разглеждайте лазерния лъч директно с оптични инструменти!
- В продукта е вграден лазер от клас 1 за крайни консуматори съгласно EN50689:2021.

4. Елементи за управление

- Отвор за проектиране на лазера (A)
- Бутон за лазера (B)
- Карабинер/халка за ключ (C)

5. Режим на работа

5.1 Поставете батерии (изобр. 1)

- Необходими са Ви 3 броя плоски батерии, тип LR44.
- За да поставите/смените плоските батерии, развийте капачката и заключващия пръстен и поставете плоските батерии от тип LR44 в отделението за батерии с правилния поляритет.
- Завийте отново продукта в обратен ред.

5.2 Експлоатация

- Натиснете бутона за лазера (B), за да активирате вградения лазер.

6. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

7. Изключване на отговорност

Nama GmbH & Co. KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на упътването за обслужване и/или на указанията за безопасност.

8. Технически данни

Работно напрежение	4,5 V
Електрозахранване	3 бр. плоски батерии от 1,5 V/DC, плоски батерии тип LR44
Макс. изходна мощност (лазер)	< 0,390 mW
Дължина на вълната	640 – 660nm
Клас на лазера	1

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!
Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις.
Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση,
αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το
εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων



Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.



Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Δείκτης λέιζερ LP-LC1
- 3 μπαταρίες τύπου κουμπιού τύπου LR44
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.

-
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
 - Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
 - Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
 - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
 - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
 - Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
 - Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
 - Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
 - Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.



Προειδοποίηση – Μπαταρίες / Μπαταρίες τύπου κουμπιού

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.

-
- Μην μεπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
 - Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
 - Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
 - Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
 - Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
 - Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
 - Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
 - Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
 - Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
 - Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
 - Μην καταπίνετε την μπαταρίες ή τις μπαταρίες τύπου κουμπιού, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος λόγω επικίνδυνων ουσιών.
 - Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει πλέον με ασφάλεια, μη χρησιμοποιείτε άλλο το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
 - Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες τύπου κουμπιού. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, ενδέχεται να παρουσιαστούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός μόλις 2 ωρών και να οδηγήσουν μέχρι και σε θάνατο.

- Σε περίπτωση που πιστεύετε ότι οι μπαταρίες τύπου κουμπιού έχουν καταποθεί ή ότι βρίσκονται μέσα σε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Φυλάξτε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες τύπου κουμπιού μακριά από παιδιά.



Προειδοποίηση – Λέιζερ

- Μην κοιτάτε ποτέ άμεσα την ακτίνα λέιζερ! Σε περίπτωση που η ακτίνα λέιζερ πέσει στα μάτια σας, κλείστε τα και αποστρέψτε το κεφάλι.
- Οι χρήστες απαγορεύεται να δέχονται την ακτινοβολία μέσα από κιάλια ή τηλεσκόπια!
- Μην κοιτάτε την ακτίνα λέιζερ άμεσα με οπτικά όργανα!
- Αυτό το προϊόν έχει ενσωματωμένο ένα καταναλωτικό λέιζερ κατηγορίας 1, σύμφωνα με το πρότυπο EN50689:2021.

4. Στοιχεία χειρισμού

- Άνοιγμα εξόδου λέιζερ (A)
- Κουμπί λέιζερ (B)
- Καραμπίνερ/μπρελόκ (C)

5. Λειτουργία

5,1 Τοποθέτηση μπαταρίας (Εικ.1)

- Απαιτούνται 3 μπαταρίες τύπου κουμπιού τύπου LR44
- Για να τοποθετήσετε/αλλάξετε τις μπαταρίες τύπου κουμπιού ξεβιδώστε το εξωτερικό εξάρτημα και τον δακτύλιο ασφάλισης και τοποθετήστε τις μπαταρίες τύπου LR44 με τη σωστή πολικότητα στη θήκη μπαταριών.
- Επανασυνδέστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας τη διαδικασία αντίστροφα.

5.2. Λειτουργία

- Πατήστε το κουμπί του λέιζερ (B) για να ενεργοποιήσετε το ενσωματωμένο λέιζερ.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

7. Αποποίηση ευθύνης

H Hama GmbH & Co. KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας	4,5 Volt
Παροχή ρεύματος	3 x μπαταρίες τύπου κουμπιού 1,5Volt /DC, LR44
Μέγ. απόδοση εξόδου (λέιζερ)	< 0,390 mW
Μήκος κύματος	640-660 nm
Κατηγορία λέιζερ	1

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerekğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması



Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.



Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- Lazer işaretleyici LP-LC1
- LR44 tipi 3 düğme pil
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik bilgileri

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.

-
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
 - Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
 - Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
 - Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
 - Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmaları yetkili usta personele yaptırın.
 - Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
 - Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.



Uyarı - Piller / Düğme piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipe uygun piller kullanın. Cihazların kullanım kılavuzlarındaki doğru pil seçimine yönelik bilgileri daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Bir set içindeki pillerin hepsini aynı zamanda değiştirin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın ve ısıtmayın.

- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçınin.
- Gövdeleri hasarlı pillerin suyla temas etmemesine dikkat edin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri ya da düğme pilleri yutmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun.
- Bu ürün, düğme piller içermektedir. Düğme pil yutulduğunda, sadece 2 saat içerisinde vücudun içerisinde ağır yanmalar oluşabilir ve ölümler sonuçlanabilir.
- Düğme pil yutulduğunu veya herhangi bir uzuvda bulunduğunu düşünüyorsanız, lütfen derhal tıbbi destek alın.
- Yeni ve kullanılmış düğme pilleri çocuklardan uzak tutun.



Uyarı - Lazer



- Doğrudan lazer huzmesine bakmayın! Lazer ışını gözünüze geldiğinde, gözlerinizi kapatın ve başınızı çevirin.
- Dürbün veya teleskop kullanan kişilerin yüzlerine doğrudan tutmayın!
- Lazer huzmesine doğrudan optik aletlerle bakmayın!
- Bu üründe EN50689:2021 uyarınca nihai tüketiciler için 1. sınıf lazer bulunur.

4. Kumanda elemanları

- Lazer çıkış açıklığı (A)
- Lazer tuşu (B)
- Karabina kancası/anahtarlık (C)

5. İşletim

5.1 Pilin yerleştirilmesi (Res.1)

- LR44 tipi 3 düğme pil gereklidir
- Düğme pillerin yerleştirilmesi/değiştirilmesi için uç parçayı ve emniyet halkasını sökün ve LR44 tipi düğme pilleri kutupları doğru olacak pil bölmesine yerleştirin.
- Ürünü tersi sıralama ile tekrar vidalayın.

5.2 İşletim

- Takılı lazeri etkinleştirmek için lazer tuşuna (B) basın.

6. Bakım ve koruyucu bakım

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

7. Sorumluluk reddi

Hama GmbH & Co. KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik talimatlarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

8. Teknik veriler

İşletim gerilimi	4,5 Volt
Akım beslemesi	3 x 1,5Volt /DC, LR44 düğme pil
Maks. çıkış gücü (lazer)	< 0,390 mW
Dalga uzunluğu	640-660nm
Lazer sınıfı	1

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen!

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset



Varoitus

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Laserosoitin LP-LC1
- 3 nappiparistoa, tyyppi LR44
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

-
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
 - Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
 - Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
 - Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
 - Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
 - Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
 - Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
 - Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.



Varoitus paristoista/nappiparistoista

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).

- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Paristoja tai nappiparistoja ei saa nielaista; palovammojen vaara vaarallisten aineiden vuoksi.
- Jos paristolokero ei sulkeudu enää tiiviisti, älä jatka tuotteen käyttöä ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Tuote sisältää nappiparistoja. Nappipariston nielaiseminen voi johtaa jopa 2 tunnin sisällä vakaviin sisäisiin palovammoihin ja kuolemaan.
- Jos epäilet, että nappiparisto on joutunut nieluun tai muuhun kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä uudet ja käytetyt nappiparistot lasten ulottumattomissa.



Varoitus laserista



- Älä katso suoraan kohti lasersädettä! Sulje silmäsi ja käännä pääsi pois, jos lasersäde muuten osuisi silmiisi.
- Älä kohdistä sädettä kiikareiden tai kaukoputkien käyttäjii!
- Älä katso lasersädettä suoraan optisten instrumenttien avulla!
- Tähän tuotteeseen on asennettu loppukäyttäjille tarkoitettu EN 50689:2021 -standardin mukainen luokan 1 laser.

4. Käyttöelementit

- Laserin ulostuloaukko (A)
- Laserpainike (B)
- Karabiinihaka/avainrenkas (C)

5. Käyttö

5.1 Pariston sisään asettaminen (kuva 1)

- Tuotteeseen tarvitaan 3 nappiparistoa, tyyppiä LR44
- Nappiparistojen sisään asettamista / vaihtamista varten kierrä päätykappale ja lukitusrenkas irti sekä aseta nappiparistot, tyyppiä LR44, paristolokeroon napaisuuden mukaan.
- Kokoa tuote kiertämällä päinvastaisessa järjestyksessä.

5.2 Käyttö

- Aktivoi kiinteä laser painamalla laserpainiketta (B).

6. Huolto ja hoito

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

8. Tekniset tiedot

Käyttöjännite	4,5 V
Virtalähde	3 x 1,5 V / DC, LR44-nappiparisto
Suurin lähtöteho (laser)	< 0,390 mW
Aallonpituus	640–660 nm
Laserluokka	1

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
Service & Support

 <https://hama.com>

 +49 9091 502-0

D GB

www.hama.com/nep



PAP

Raccolta Carta

**Remarque relative à l'élimination des déchets et
de la protection de l'environnement :**



FR

**Cet appareil et ses
piles ou batteries
se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN**



OU

**À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

**UK
CA**

CE

00003502/05.24